

HOME STORIES

Toelichting & onderhoudstips
Explications & conseils d'entretien
Explanation & maintenance tips
Erklärung & Pflegehinweise

Passe[®]
Partout

Hartelijk dank dat u voor een product uit onze collectie heeft gekozen. Als fabrikant zijn wij zeer vereerd dat wij dit salon voor u mochten produceren. De materialen die wij gebruiken en het productieproces zijn zodanig gekozen dat wij u een goede kwaliteit van uw zitmeubel kunnen garanderen. De bedoeling van deze handleiding is u meer duidelijkheid te geven over uw nieuw aangekocht zitmeubel.

Nous vous remercions de tout coeur d'avoir choisi un produit de notre collection, et sommes très honorés d'avoir pu fabriquer ce salon pour vous. Le processus de production et les matériaux que nous utilisons sont choisis avec le plus grand soin, parce que nous voulons pouvoir garantir la bonne qualité de votre canapé. L'objectif du présent manuel est de vous apporter plus de précisions au sujet de votre nouveau salon.

Many thanks for choosing a product from our collection. As a furniture maker, we are honoured to have been able to produce this sofa for you. The manufacturing process and the materials we use have been selected very carefully so that we can guarantee high-quality products. This manual is intended to give you more information on your recently purchased sofa.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserer Kollektion entschieden haben. Wir als Hersteller fühlen uns sehr geehrt, dass wir diese Polstergarnitur für Sie herstellen durften. Die Materialien, die wir verwenden, und der Produktionsprozess wurden so ausgewählt, dass wir Ihnen eine gute Qualität Ihrer Sitzmöbel garantieren können. Mit dieser Anleitung beabsichtigen wir, Ihnen mehr Klarheit über Ihr neu gekauftes Sitzmöbel zu verschaffen.



VAN HARTE GEFELICITEERD MET UW AANKOOP!

Mogen wij u vragen deze brochure rustig door te nemen zodat u uw meubel, bekleed met stof of leder, beter begrijpt en er nog vele jaren van kan genieten. Voor de volledigheid werd deze handleiding geschreven voor al onze modellen in allerlei materialen. Mocht u zeker willen zijn welke materialen er in uw salon werden gebruikt, kan u steeds de technische fiche op www.passepartoutnv.be raadplegen.

NEDERLANDS	1
FRANÇAIS	9
ENGLISH	17
DEUTSCH	25



1 ALGEMENE CONSTRUCTIE

FRAME OF KARKAS

Bij de opbouw van het frame of karkas van uw zitmeubel, hebben wij als ontwerper en producent gestreefd naar de beste en duurzaamste constructie. De gebruikte materialen en vormen verschillen bij diverse modellen al naargelang de uiteindelijke vorm en/of comfort dat we wilden bereiken.

Het frame of karkas van uw model werd opgebouwd uit beuk en/of hardhout in combinatie met meubelplaat. Door het soms fijne design is hout te breekbaar om te gebruiken. Hier stappen we dan over naar een volledig metalen frame.

Bij speciale elementen, zoals longchairs, cosy's, duo's etc, is de opbouw van de romp anders dan de daarbij passende basiselementen. Doordat de toepassing van deze liggende elementen anders is dan bij een gewoon zitelement, hebben we hier geopteerd voor een andere onderbouw teneinde het "doorzitten" op deze eerder grotere elementen te voorkomen. Vandaar dat het comfort van zulke elementen soms wat afwijkt van de standaard zitelementen.

ZITVULLINGEN: SOORTEN EN HUN EIGENSCHAPPEN

VOOR VAST GESTOFFEERDE ZITKUSSENS:

1A. HR schuim = koudschuim

'HR' staat voor 'high resilience' of hoge veerkracht. HR schuim heeft van nature een enigszins onregelmatige, open celstructuur waardoor het materiaal zeer goed ademt en goed ventileert. Het materiaal is

zeer veerkrachtig en biedt een hoog comfort, gekoppeld aan een lange levensduur. We gebruiken voornamelijk koudschuim dat mediumhard aanvoelt. HR schuim wordt in onze collectie het meest gebruikt bij moderne, strakke zitbanken.

1B. HR schuim + laagje traagschuim

Het HR schuimblok krijgt een toplaagje bestaande uit traagschuim. Traag-schuim of visco-elastisch schuim werd ontwikkeld door en voor de NASA maar wordt vooral gebruikt in matrassen en in de medische wereld. Traagschuim reageert op warmte en gewicht en zorgt zo voor extra comfort. Door lichaamswarmte en -gewicht ontstaat er een indruk in het zitkussen. Langzaam keert het kussen naar zijn oorspronkelijke vorm terug. Hierdoor blijft het strakke uitzicht bewaart.

1C. HR schuim met pocketveren

Op de vering onderaan worden pocketveren gelegd, afgewerkt met HR-schuim. Het geeft een aangenaam en comfortabel, maar vooral een duurzaam zitcomfort.

1D. HR schuim met donsafdeklaag

Bovenop het dikke blok HR-schuim bevestigen we een dun laagje dons. Deze dons steken we in een hoes die verdeeld is in compartimenten. Dit geeft een nonchalante look, maar maakt de sofa erg comfortabel. Om de veertjes 'levendig' te houden en een optimaal zitcomfort te behouden, raden wij u aan wekelijks het zitkussen op te kloppen.

Opmerking

Het is altijd mogelijk dat er bij het gebruik van een bank van in het begin een lichte plooivorming ontstaat. Als richtlijn voor een acceptabele plooivorming kan normaal gesproken de volgende beoordeling als uitgangspunt worden genomen: "Met betrekking tot een zitbreedte van 70 cm mag, indien van beide zijanten naar het midden wordt gestreken, de plooi die hierdoor ontstaat, niet hoger dan 2 cm zijn. Afwijkende zitbreedtes moeten volgens deze verhouding worden beoordeeld. Bijvoorbeeld: bij een zitbreedte van 100 cm mag de plooi niet hoger zijn dan 3cm.

VOOR LOSSE ZITKUSSENS:

2A. Hoogelastisch vormschuim

Vormschuim is schuim met een nog hogere graad van elasticiteit, vormvastheid en duurzaamheid. Dit schuim wordt bij ons onder de vorm van een vormschuimkussen gebruikt dwz dat de chemische reactie van het schuim gebeurt in voor ons op maat gemaakte 'mallen'. Hierdoor kunnen wij een nog beter en op maat gemaakt zitcomfort garanderen. Door het gebruik van vormschuimkussens is het niet mogelijk het zitkussen langs beide kanten te gebruiken.

2B. HR schuim met donsafdek

Deze vulling is opgebouwd uit een basis koudschuim met daarop een gecompartmenteerde afdeklaag gevuld met een mix van donsjes, veertjes, schuimstaafjes en vezelbolletjes. De basis dient voor een extra versteviging van het zitcomfort. Doordat de veertjes individueel kunnen bewegen past deze vulling zich optimaal aan aan het lichaam. Heel belangrijk is het feit dat de vulling in compartimenten wordt gestikt. Dit voorkomt dat de inhoud gaat schuiven en/of samenklitten. Afhankelijk van het soort bekledingsmateriaal is het mogelijk dat deze compartimenten aan de buitenkant zichtbaar worden. Door de specifieke toplaag van dit soort kussens hebben zij hun natuurlijke nonchalante uitstraling.

2C. Memo Comfort

Het memo comfort kussen is een combinatie van HR-schuim, dat uitgehuld werd en gevuld werd met traagschuim. Het comfort van dit kussen is fenomenaal! Door het traagschuim zak je echt in de bank en bij het verlaten van het zitkussen komt dit terug in zijn oorspronkelijke vorm.

2D. HR schuim met pocketveren

De pocketveren kern wordt omkaderd door een dikke laag HR-schuim. Je kan dit het best vergelijken met een pocketveren matras. Het geeft een aangenaam, stevig en duurzaam zitcomfort.

2E. HR schuim met pocketveren en donsafdeklaag

De pocketveren kern wordt omkaderd door een dikke laag HR-schuim, daarbovenop komt een dons kussen. Je kan dit het best vergelijken met een pocketveren matras mét topper. Het geeft een aangenaam, zacht en duurzaam zitcomfort. Door de specifieke toplaag krijgt de bank een nonchalante look.

Onderhoudstip voor zitkussens met donsafdek

Door gebruik zal deze soort zitvulling een lichte kuilvorming vertonen. Dit is een materiaalgebonden eigenschap. Om de kussens terug in hun oorspronkelijke vorm te brengen, dient u ze met regelmaat zacht op te kloppen (zoals bij een hoofdkussen). Let ook op met stofzuigen! Indien de zuigkracht te hard is, is het mogelijk dat u de veertjes of de vezels van de dacronafdek door de hoes zuigt. Stofzuigen kan, maar op de laagste stand!



RUGVULLINGEN: SOORTEN EN HUN EIGENSCHAPPEN

SOORTEN LOSSE RUGKUSSENS

Afhankelijk van het te bereiken comfort wordt gekozen uit volgende soorten "losse" rugkussens:

- Polyestervezel bolletjes, in gecompartmenteerde vulling*
- Mix van schuimstaafjes en donsveertjes in compartimenten*
- Donsafdek: HR-schuim + gecompartmenteerd kussen gevuld met mix van schuimstaafjes en veertjes*
- Gecompartmenteerd kussen gevuld met mix van veertjes en schuimstaafjes en voorzien van een centrale schuimkern*
- HR-schuim met dacronlaagje
- Polyesterschuim met gelaagd hoogelastisch schuim
- Hoogwaardige gesiliconiseerde polyestervezels*

VAST GESTOFFEERDE RUGKUSSENS OF OPBOUW

Deze zijn opgebouwd uit een basis van HR schuim van 23, 25 of 30 kg/m³ met een dacron afdekking. Zie ook opmerking bij 'zitvullingen' wat betreft de plooivorming.

*Deze kussens dienen na gebruik te worden opgeschud zodat ze hun oorspronkelijke vorm terugkrijgen. Dit is ook aan te raden bij de kleine sierkussentjes.

2 SOORTEN STOFFERING

VASTE STOFFERING

Bij vast stofferen wordt de bekleding strak over de vulling en/of romp getrokken en ermee verbonden. Dit wil zeggen dat de stof dus niet eigenhandig van de bank verwijderd kan worden. Bij vaste stoffering wordt meestal HR-schuim als vulling gebruikt.

LOSSE HOEZEN (ZIT-EN RUGKUSSENS)

Bij vele van onze modellen gebruiken we losse zit -en of rugkussens. Deze zijn dmv van een rits te openen om de vullingen te verwijderen teneinde de hoezen te reinigen. Droogkuis is hier steeds aan te raden.

3 BEKLEDINGS-MATERIALEN

STOFFEN

STOFSOORTEN EN EIGENSCHAPPEN

De stoffen die wij in collectie nemen, worden met grote zorg uitgekozen en eerst aan passende tests onderworpen (vb. lichtechtheid, wrijftest e.d.). Vooraleer we de stof dan verwerken in onze productie, controleren we ze op gebreken op onze stofcontrole-machine. Door middel van lichtinval, zowel op de stof als door de stof, worden fouten in de stof opgespeurd.

Natuurlijke vezels

- **KATOEN:** 100% natuurlijk product, dit maakt dat deze stof redelijk sterk is en goed vocht opneemt en terug afgeeft. Ze is ook een goede warmtegeleider. Negatieve karakteristieken van deze stof zijn dat ze slecht kreukherstellend is en dat de stofgevoelig is voor licht en rek.

- **LINNEN:** 100% natuurlijk product. De vezel van deze stof is minder sterk dan die van katoen, maar een uitstekend materiaal om te gebruiken als bekleding van een zitbank. Linnen is zeer kreukgevoelig en ook hier is de stof gevoelig voor licht en rek.

- **WOL:** Wol is van nature een veerkrachtige vezel, waardoor wollen bekleding zacht aanvoelt. Dit heeft als nadeel dat wollenbekleding snel kreukt. Een ander nadeel van wol is dat het makkelijk pluist, en moeilijk wasbaar is. Wol is zeer elastisch en kan 30 tot 40% worden uitgerekt zonder te breken. De treksterkte van de vezel is veel lager dan die van vele andere vezels (linnen, katoen of kunstvezels).

- **VISCOSE:** Viscose wordt vervaardigd uit cellulose van hout en planten maar wordt chemisch geproduceerd.

Stoffen bestaande uit natuurlijke vezels zoals katoen, linnen en viscose dienen met een extra voorzichtigheid behandeld te worden. Bescherm het weefsel tegen (direct invallend) zonlicht om verkleuring te vermijden.

Synthetische vezels

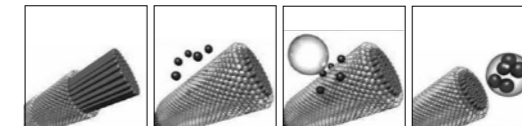
Synthetische textielvezels bestaan meestal uit polyamide (nylon), acryl, polyester, elastomeer (lycra). Deze worden geproduceerd uit aardolie en aardgas. Synthetische stoffen zijn vaak slijtvaster en beter te reinigen dan natuurlijke stoffen.

- **MICROFIBER** is een extreem fijne synthetische vezel waarvan textiel geweven kan worden, deze voelt zacht aan en ziet eruit als een natuurlijke stof.

MIXED STOFFEN

Deze stoffen bestaan uit een mix van natuurlijke en synthetische vezels, bijvoorbeeld 20% natuurlijke en 80% synthetische vezels. Stoffabrikanten trachten door vezels te combineren negatieve eigenschappen, zoals rek of lichtvastheid, deels of volledig uit te schakelen.

- **AQUACLEAN TECHNOLOGIE:** Door middel van het toepassen van de 'Aquaclean' technologie kunnen zelfs de meest hardnekkige vlekken eenvoudig worden verwijderd met water. De behandeling met Aquaclean bedekt elk weefsel met een onzichtbaar moleculair laagje. Zo wordt verhinderd dat de vlekken in de vezels van de stof binnendringen. De vlek lost op zodra deze in contact komt met water en is zo dus makkelijk te verwijderen met een doekje.



- **EASYCARE:** Easycare maakt de stof verrassend zacht door een speciaal droogproces. De vezels worden ook extra versterkt waardoor de stof nóg langer meegaat. Net zoals bij de Aquaclean technologie kunnen eventuele vlekken met een eenvoudige natte doek worden verwijderd. Deze afneembare stoffen zijn ook wasbaar in de machine op 30°.

- **CHENILLE** (= bepaald soort garen) heeft als belangrijke eigenschap dat ze heel zacht is, maar heeft het nadeel dat ze onderhevig is aan 'afplattung'. Dit wil zeggen dat bij gebruik de opstaande haartjes van de stof gaan liggen. Dit beïnvloedt niet de kwaliteit of de duurzaamheid van de stof. Het heeft enkel invloed op de kleurschakering in de bank.

Onderhoudstip

Het wordt aangeraden om de stof met regelmaat te stofzuigen met een zacht borstelmondstuk. Het is belangrijk om in de richting van de pool mee te wrijven.

VELOURS STOFFEN

Naargelang de afwerking kan de uitstraling van deze stoffen erg verschillen. De techniek die aan de basis ligt, is dat bij het weven een lus ingeweven wordt. Hierdoor oogt de stof dikker en luxueus. Deze lusjes kunnen dan open gesneden, opgetrokken en/of opgeruwd worden. De lusjes/haren voelen zacht aan en kunnen in alle richtingen geweven worden. Dit heeft invloed op de lichtinval en kleurbeleving van de stof, zie 'Opmerking voor alle stoffen'.

STOF UIT GERECYCLEERDE PETFLESSEN

Ook in de textielindustrie wordt gezocht naar milieuvriendelijke manieren om te werk te gaan. Zo zijn bepaalde stoffenleveranciers stoffen beginnen vervaardigen op basis van plastic afval uit de zee. Er komt 75% minder CO₂ uitstoot bij kijken om een stof op basis van petflessen te produceren ipv uit zuiver polyester. Hiermee wordt enerzijds tegemoet gekomen aan het huidige milieubewustzijn alsook aan de groeiende vraag naar duurzaamheid, want laat dit nu net een van de hoofd kwaliteiten van deze stoffen zijn.

Opmerking voor alle stoffen

Zitspiegels: Als gevolg van lichaamswarmte, gewicht en vocht kan een stof gaan pletten. De vezels van sommige stoffen staan recht op en zorgen voor een zachte grip. In het gebruik kan de vezel gaan platliggen en ontstaat er een zogeheten 'zitspiegel'. Een zitspiegel geeft een optisch kleurverschil (mat - glans of licht - donker). Door regelmatig de stof voorzichtig op te borstelen met een meubel- of kledijborstel, zullen de vezels grotendeels in de oorspronkelijke richting terug gaan staan en is de zitspiegel voor een groot gedeelte verdwenen en houdt men de stof langer schoon en optisch mooi.

Shading: Dit ontstaat door de inwerking van licht, schaduw en de verschillende poolrichtingen (ligrichting) van vezels, dit wordt ook wel een vleug genoemd. Dit is een eigenschap van bepaalde stoffen en is dan ook geen kwaliteitsgebrek.



TECHNISCHE STOFFEIGENSCHAPPEN

Pilling

Pilling ontstaat door het samenklitten van losse vezeldeeltjes van het weefgaren en is een normaal verschijnsel en inherent aan sommige garetypes. De voornaamste oorzaak van pilling is wrijving.

Pilling kan ook ontstaan door externe factoren zoals kledingstukken, (fleece) dekentjes, sportsokken, haren, huisstof, alsook door transpiratievocht.

Een andere belangrijke factor bij het ontstaan van pilling zijn huisdieren. Zij hebben een vette huid en vacht en dit heeft een negatieve invloed op het gestoffeerde meubilair. Hierdoor zullen haren en huisstof zich sneller hechten aan de stof waardoor pilling ontstaat.

Pilling kan deels voorkomen worden door bovenstaande factoren te vermijden, door een goede luchtcirculatie te voorzien en door regelmatig het bankstel te stofzuigen met een speciale borstelmond voor meubelstof en met een lage zuigstand. Indien de pilling reeds gevormd is, zie 'Onderhoudstip'.

Onderhoudstip

Sommigen onder ons vinden de vorming van pilling geen probleem. Indien u zich toch stoort aan de vorming van bolletjes kan u de pills met een 'textielscheerapparaat' (verkrijgbaar in de handel) verwijderen. Gebruik in geen enkel geval andere voorwerpen zoals een mes of een schaar. Gebruik geen kleeftroller om het bankstel schoon te maken, het product op de rol kan namelijk achterblijven op het meubel. Bij een juist toepassen van ontpilling, wordt er geen schade aangebracht aan de stof en heeft dit geen negatieve invloed op de levensduur van uw stof.

Invloed van zonlicht

Fel zonlicht tast de kleuren aan van elk bekledingsmateriaal. Voor elk bankstel zou de inval van direct en fel zonlicht steeds vermeden moeten worden (uitgezonderd outdoor stoffen).

Rek van het bekledingsmateriaal

Door het gebruik is het mogelijk dat de bekleding gaat uitrekken en zo een gebruikstypische optiek krijgt. Door deze verandering neemt de gebruikskwaliteit echter absoluut niet af. U kan de plooien gelijkmatig uitslijken naar links of rechts op de zitting. Hierdoor zorgt u ervoor dat er bij eenzijdig gebruik geen drukplooien ontstaan. In principe geldt echter dat ploovorming die door gebruik ontstaat normaal is als ze kan worden platgestreken. Zie ook opmerking bij 'Zitvullingen 1A'.

Metamerie

Metamerie betekent dat de stof naargelang de lichtinval lichter of donkerder lijkt. Door dit kleurenspeel kunt u de indruk krijgen dat er kleurverschillen in de bekleding zijn. Meubelstukken worden steeds in dezelfde richting gestoffeerd. Daardoor kan omwille van de plaats in de kamer t.o.v. het licht het meubelstuk een verschillende kleur vertonen.



TESTEN VAN MEUBELSTOFFEN

Wanneer een stof geweven is moet ze voldoen aan de Europese norm. De meubelstoffen worden getest volgens de BS norm (= British Standard) en zijn geschikt voor normaal tot zwaar huishoudelijk gebruik. Om onze kwaliteit te garanderen worden onze stoffen onderworpen aan strenge testen.

Martindaletest

De Martindale is een slijtageapparaat voor textiel. Niet alleen om de slijtage op meubelstoffen te testen maar ook op technisch textiel en kleding. Deze test is gebaseerd op het slijten van een textielweefsel of breisel tegen een ruwe stof. Het aantal bewegingen geeft de toeren aan zoals deze op de staalboeken vermeld staan. De test stopt als er 3 draden zijn gebroken. Passe Partout gebruikt enkel meubelstoffen met een Martindale van minimaal 20.000 toeren.

Lichtechtheid

Dit wordt bepaald door de stof een vastgestelde tijd te belichten met Xenonlicht. De beoordeling loopt van 1 (= sterke verkleuring) tot 8 (= minimale verkleuring). De aanbeveling bij meubelstoffen bedraagt minimum 4, waarden hieronder kunnen problemen geven.

Pillingtest

Hiervoor wordt ook het Martindale apparaat gebruikt. Nu maakt men geen willekeurige wrijvende bewegingen, maar beweegt men in één richting, in één rechte lijn, waardoor eventueel pilling ontstaat. De schaalverdeling loopt van 1 (slecht) tot 5 (goed).

Trek - en naadsterkte

Twee stofdelen worden aan elkaar gestikt en onder spanning gezet om te kijken bij welke spanning deze naad uit elkaar gaat.

LEDER

Leder is een prachtig natuurproduct. Passe Partout gebruikt huiden van runderen. Dit proces start bij de looierij (looien= conserveren). In een tijdsbestek van ongeveer 3 weken wordt een huid geconserveerd, gevet, gekleurd en afgewerkt. Hierna worden de lederhuiden verkocht en verwerkt tot bijvoorbeeld een lederen zitbank. Er zijn niet veel verschillende soorten leder (o.a. rund, schaap, kalf), maar wel veel verschillende ledertypen. Bij het onderscheiden van meubelleder kunt u dan ook beter spreken van de verschillende ledertypen (mede op basis van afwerking). Passe Partout gebruikt Rebound leder, een leder met vintage effect. De authentieke karakteristieken van de huid zijn zichtbaar in rimpels, krasjes, insectenbeten en aderen. Op ambachtelijke wijze werd een vintage look aangebracht

om zijn unieke uitstraling nog te versterken. Het leder is voornamelijk afkomstig van Zuid-Amerikaanse runderen en heeft een dikte van ongeveer 1,4 mm. Om het meubel ook praktisch in gebruik te maken, werd het oppervlak voorzien van een transparante finish. Vuil en vocht trekken zo minder snel in het leder. Schoonmaken kan dan ook zowel met een droge pluivrije doek als met een zachte vochtige doek.

Voor leder - meer nog dan voor andere bekledingen - geldt de regel dat fel zonlicht het leder aantast en laat uitdrogen.

ALGEMENE LEDER EIGENSCHAPPEN

Nieuw leder is stugger, denk ook aan nieuwe lederen schoenen. Die zitten in het begin ook strak aan je voet. Met het verzachten van de vulling en veermateriaal, gaat men dieper wegzakken in het zitmeubel. Het leder past zich aan en rekt mee, zodat er plooien ontstaan wanneer u opstaat. Als norm hiervoor kan gebruikt worden, dat, per zitvlak de plooi niet groter is dan 3 cm. Algemeen geldt wel: hoe groter het zitvlak, hoe groter de plooi kan zijn. Alsook: hoe harder de vering, hoe strakker het leder. Hoe zachter het meubel, hoe meer plooien er zullen ontstaan. Ook bij leder moet direct zonlicht vermeden worden, dit om verkleuring en uitdroging te voorkomen. Doordat leder een natuurproduct is, is elke lederhuid uniek. Hierdoor kan het voorkomen dat er littekens, schrammen, tekenbeten, enz. in het leder zijn terug te vinden. Deze plekken hebben geen nadelige invloed op de duurzaamheid van het leder maar geven een natuurlijk beeld weer van de huid.

Onderhoudstip

Dit leder is onderhoudsvrij, hooguit een kleine beurt zowel met een droge pluivrije doek als met een zachte vochtige doek, steeds zonder gebruik van agressieve of chemische producten. Indien u uw vintage lederen meubel extra wil beschermen, reinigen of verzorgen, dan verwijzen we u graag door naar de dealer waar u uw bank gekocht heeft.



4 ONDERHOUD & BEHANDELING

ALGEMEEN

Enkele vuistregels:

(klachten die voortvloeien uit onderstaande opmerkingen vallen niet onder de garantie!)

- Arm- en rugleuningen dienen als steun en niet als zitvlak!
- Vermijd scherphoekig speelgoed, gespen, juwelen, huisdieren of onderdelen van de stofzuiger die zo de stof kunnen beschadigen. Als er zich lussen of losse draden voordoen moeten die met een fijn maar stomp voorwerp terug in het weefsel gestoken worden. Er mag in geen geval aan getrokken of geknipt worden.
- **Vuilafstotende behandeling: in geval uw meubel behandeld is geweest door een derde, vervalt elke vorm van garantie op de stof.**
- Stofzuig steeds met een zacht mondstuk en zachte zuigkracht of borstel eventueel voorzichtig met een meubelborstel. Wanneer er met te grote zuigkracht wordt gestofzuigd kunnen veertjes en dacrondraadjes naar buiten komen.
- Opgelet met jeans. Jeans kan afgaan op lichte stoffen en leders!
- Voor een gelijkmatig verslijten van de zitkussens kunt u de zitkussens geregeld van plaats verwisselen.

- Net zoals zitkussens met dons dienen ook rugkussens geregeld opgeklopt te worden.
- Opgelet met geurverfrissers die niet geschikt zijn voor textiel! Deze kunnen een chemische reactie veroorzaken waardoor de bekleding van uw bank kan verkleuren. Ook al spuit men niet rechtstreeks op het weefsel maar in de lucht komt uiteindelijk toch de nevel op de bank terecht. Enkel dus verfrissers gebruiken die geschikt zijn voor textiel.
- Bij het verplaatsen van de bank, de bank steeds opheffen zodat de vloer niet beschadigd wordt en de poten niet afbreken of beschadigd raken.
- Houten poten kunnen beschadigd worden door stofzuigers en/of vocht dat bij het dweilen rond de poot blijft zitten. Let hiervoor op!
- Bescherm de bank in stof of leder tegen direct fel zonlicht.
- Bij lederen producten is een regelmatig onderhoud met een vochtige lap aanbevolen, let wel dat er geen chemicaliën op het doek zitten. Zuiver water is het beste middel. Geen ledercrèmes gebruiken.
- In geval u vlekken heeft gemaakt op uw zitbank, mag u niet zomaar met water en/of detergents de vlek proberen wegwrijven. Een gouden regel is dat u nooit mag wrijven op stoffen maar steeds moet deppen!



**FÉLICITATIONS
POUR VOTRE ACHAT!**

Nous vous prions de bien vouloir parcourir ce manuel à votre aise afin de mieux comprendre la structure de votre canapé, qu'il soit en cuir ou en tissu, et vous permettre ainsi d'en profiter pendant de longues années. Afin d'être le plus complet possible, le présent manuel englobe tous les modèles, dans divers matériaux. Si vous voulez savoir avec certitude quels matériaux sont utilisés dans votre salon, vous pouvez consulter la fiche technique sur www.passepartoutnv.be.

We wensen u alvast heel veel plezier en mooie momenten in uw nieuwe Passe Partout bank.

Enjoy life, Enjoy your sofa, Enjoy Passe Partout!



1 CONSTRUCTION GÉNÉRALE

CADRE OU CARCASSE

Lors de la construction du cadre de votre canapé, nous nous sommes efforcés de concevoir et de fabriquer un produit durable et d'excellente qualité. Les matériaux et formes mis en oeuvre pour les divers modèles diffèrent en fonction du format et/ou du degré de confort recherché.

Le cadre (ossature) de votre modèle est construit en hêtre et/ou bois dur, combiné à du contreplaqué. Quand l'ossature doit être très fine, le bois étant un matériau trop fragile, nous optons dans ce cas pour une ossature entièrement métallique.

Pour les éléments spéciaux tels que les lounge chairs, cosys, duos, etc., la structure de l'ossature est différente de celle des éléments de base correspondants. Étant donné que ces éléments pour se s'allonger sont utilisés d'une manière différente des fauteuils ordinaires, nous avons opté pour une autre structure afin de prévenir l'affaissement des matériaux dans ces modules relativement allongés. C'est la raison pour laquelle le confort de ces éléments diffère souvent de celui des éléments standard du modèle.

GARNISSAGE D'ASSISE : TYPES ET PROPRIÉTÉS

POUR LES COUSSINS D'ASSISE FIXES :

1A. Mousse HR = mousse moulée à froid

HR est l'abréviation de 'High Resilience', en français 'Haute Résilience'. La mousse HR possède par nature une structure cellulaire ouverte et relativement inégale, qui assure une bonne respiration et une bonne ventilation du matériau. Le matériau est très élastique et offre un degré élevé de confort ainsi qu'une longue durée de vie. Nous utilisons essentiellement une mousse moulée à froid moyennement dure. Dans notre collection, la mousse HR est principalement utilisée pour les éléments d'assise plus modernes et plus tendus.

Note

Il est toujours possible qu'en utilisant un canapé dès le départ, un léger pli se forme. Pour une largeur d'assise de 70 cm, en étirant des deux côtés vers le milieu, le pli résultant ne doit pas dépasser 2 cm. Les largeurs de siège divergentes doivent être évaluées en fonction de ce rapport. Par exemple : pour une largeur d'assise de 100 cm, le pli ne doit pas être supérieur à 3 cm.

1B. Mousse HR + couche de mousse à mémoire de forme

Le bloc de mousse HR est doté d'une couche supérieure en mousse à mémoire de forme. La mousse à mémoire de forme, ou mousse viscoélastique, a été développée par et pour la NASA mais est essentiellement utilisée pour des matelas et dans le monde médical. La mousse à mémoire de forme réagit à la chaleur et au poids, et procure de la sorte un confort supplémentaire. La chaleur et le poids du corps impriment une forme dans le coussin d'assise, mais par la suite ce dernier reprend lentement sa forme d'origine. Ceci permet de conserver l'aspect bien tendu du coussin.

1C. Mousse HR avec ressorts ensachés

La suspension est dotée de ressorts ensachés avec une couche supérieure en mousse HR. Ceci procure une assise agréable et confortable, et surtout durable.

1D. Mousse HR avec revêtement en duvet

Au-dessus du bloc épais de mousse HR, nous fixons une fine couche de duvet. Ce duvet est inséré dans une housse divisée en compartiments. Cette couche permet de donner un look nonchalant aux coussins tout en garantissant un fauteuil extrêmement confortable. Pour maintenir un confort d'assise optimal, nous conseillons de tapoter le coussin d'assise une fois par semaine afin de 'regonfler' les plumes.

POUR LES COUSSINS D'ASSISE AMOVIBLES :

2A. Mousse façonnée hautement élastique

La mousse moulée est une mousse dont le degré d'élasticité, de maintien de la forme et de durabilité est encore plus élevé. Nous utilisons cette mousse sous la forme d'un coussin en mousse moulée, ce qui signifie que la réaction chimique de la mousse a lieu dans des "moules" fabriqués sur mesure pour nous. Cela nous permet de garantir un confort d'assise encore meilleur et sur mesure. En raison de l'utilisation de coussins en mousse moulée, il n'est pas possible d'utiliser le coussin d'assise des deux côtés.

2B. Mousse HR avec revêtement en duvet

Ce rembourrage est composé d'une base de mousse froide surmontée d'une housse compartimentée remplie d'un mélange de duvet, de plumes, de tiges de mousse et de boules de fibres. La base sert à renforcer le confort de l'assise. Comme les plumes peuvent bouger individuellement, ce rembourrage s'adapte de manière optimale au corps. Le fait que le remplissage soit cousu en compartiments est très important. Cela empêche le contenu de glisser et/ou de coller ensemble. Selon le type de matériau de revêtement, ces compartiments peuvent être visibles à l'extérieur. La couche supérieure spécifique de ce type de coussin leur donne leur aspect nonchalant naturel.

2C. Mémo Confort

Le coussin de confort memo est une combinaison de mousse HR qui a été évidée et remplie de mousse à mémoire de forme. Le confort de ce coussin est phénoménal ! Grâce à la mousse à mémoire de forme, vous vous enfoncez vraiment dans le canapé et lorsque vous quittez le coussin, il reprend sa forme initiale.

2D. Mousse HR avec ressorts ensachés

Le noyau de ressorts ensachés est encadré par une épaisse couche de mousse HR. On peut le comparer à un matelas à ressorts ensachés. Il offre un confort d'assise agréable, ferme et durable.

2E. Mousse HR avec ressorts ensachés et revêtement en duvet

Le noyau de ressorts ensachés est encadré par une épaisse couche de mousse HR, surmontée d'un garnissage en duvet. On peut le comparer à un matelas à ressorts ensachés avec surmatelas. Il offre un confort d'assise agréable, doux et durable. La couche supérieure spécifique donne au canapé un aspect nonchalant.

Conseils d'entretien pour les coussins de siège avec revêtement en duvet

À l'usage, ce type de rembourrage de siège présente de légères indentations. Il s'agit d'une caractéristique liée au matériau. Pour que les coussins retrouvent leur forme initiale, vous devez régulièrement les tapoter légèrement (comme un oreiller). Faites également attention lorsque vous passez l'aspirateur ! Si l'aspiration est trop forte, il est possible que vous aspiriez les plumes ou les fibres de la housse en dacron à travers la housse. Vous pouvez passer l'aspirateur, mais sur le réglage le plus bas !



GARNISSAGE DE DOSSIER: TYPES ET PROPRIÉTÉS

TYPES DE COUSSINS DE DOSSIER LIBRES

En fonction du niveau de confort à atteindre, on peut choisir les types de coussins de dos "libres" suivants :

- Boules de fibres de polyester, dans un remplissage compartimenté*.
- Mélange de tiges de mousse et de plumes de duvet dans les compartiments*.
- Rembourrage en duvet : mousse HR + coussin compartimenté rempli d'un mélange de tiges de mousse et de plumes*.
- Coussin compartimenté rempli d'un mélange de plumes et de bâtonnets de mousse et doté d'un noyau central en mousse*.
- Mousse haute résistance avec couche de dacron
- Mousse de polyester avec couches de mousse à haute élasticité.
- Fibres de polyester siliconées de haute qualité*.

COUSSINS DE DOSSIER À CAPITONNAGE FIXE OU REDRESSÉS

Ils sont constitués d'une base en mousse HR de 23, 25 ou 30 kg/m³ avec une couverture en dacron. Voir également la note sous "rembourrage du siège" concernant la formation des plis.

*Ces coussins doivent être secoués après utilisation afin qu'ils retrouvent leur forme initiale. Ceci est également recommandé pour les petits coussins décoratifs.

2 TYPES DE GARNITURE DE NOS SALONS

GARNITURE FIXE

Dans le cas de la garniture fixe, le tissu est fermement tendu et relié au garnissage et/ou au cadre. Cela signifie que l'on ne peut retirer le tissu soi-même. Dans le cas de la garniture fixe, le garnissage est généralement en mousse HR.

HOUSSES AMOVIBLES (COUSSINS D'ASSISE ET DE DOSSIER)

Un grand nombre de nos modèles sont dotés de coussins d'assise et/ou de dossier amovibles. Ces coussins sont munis d'une fermeture éclair qui permet de retirer le garnissage afin de nettoyer les housses. Nous recommandons fermement le nettoyage à sec.

3 MATÉRIAUX DE REVÊTEMENT

TEXTILES

TISSUS ET PROPRIÉTÉS

Les tissus que nous prenons en collection sont choisis avec grand soin et sont d'abord soumis à des tests appropriés (par exemple, test de résistance à la lumière, test de frottement, etc.)

Avant d'intégrer le tissu dans notre production, nous vérifions l'absence de défauts sur notre machine à tester les tissus. Grâce à la lumière, à la fois sur et à travers le tissu, les défauts du tissu sont détectés.

Fibres naturelles

- COTON : Produit 100% naturel, ce qui rend le tissu raisonnablement solide et absorbe bien l'humidité pour la restituer. C'est également un bon conducteur de chaleur. Les caractéristiques négatives de ce tissu sont qu'il se froisse mal et qu'il est sensible à la lumière et à l'étirement.

- LIN : Produit 100% naturel. La fibre de ce tissu n'est pas aussi solide que celle du coton, mais c'est un excellent matériau à utiliser pour l'ameublement. Le lin est très sensible au froissement, à la lumière et à l'étirement.

- LAINE : La laine est une fibre naturellement résiliente, c'est pourquoi les tissus d'ameublement en laine sont doux au toucher. L'inconvénient des tissus d'ameublement en laine est qu'ils se froissent facilement. Un autre inconvénient de la laine est qu'elle peluche facilement et est difficile à laver. La laine est très élastique et peut être étirée de 30 à 40 % sans se rompre. La résistance à la traction de la fibre est beaucoup plus faible que celle de nombreuses autres fibres (lin, coton ou fibres synthétiques).

- VISCOSE : La viscose est fabriquée à partir de la cellulose du bois et des plantes, mais elle est produite chimiquement.

Les tissus en fibres naturelles comme le coton, le lin et la viscose doivent être traités avec une attention particulière. Protégez le tissu des rayons (directs) du soleil pour éviter toute décoloration.

Fibres synthétiques

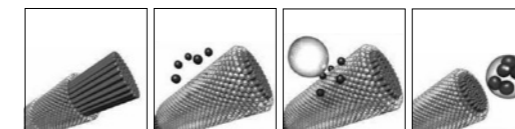
Les fibres textiles synthétiques se composent généralement de polyamide (nylon), d'acrylique, de polyester, d'élastomère (lycra). Ils sont produits à partir du pétrole et du gaz naturel. Les tissus synthétiques sont souvent plus durables et plus faciles à nettoyer que les tissus naturels.

- La MICROFIBRE est une fibre synthétique extrêmement fine à partir de laquelle les textiles peuvent être tissés. Elle est douce au toucher et ressemble à un tissu naturel.

FIBRES MIXTES

Ces tissus sont constitués d'un mélange de fibres naturelles et synthétiques, par exemple 20 % de fibres naturelles et 80 % de fibres synthétiques. En combinant les fibres, les fabricants de tissus tentent d'éliminer tout ou partie des caractéristiques négatives, telles que l'extensibilité ou la résistance à la lumière.

- TECHNOLOGIE AQUACLEAN : En appliquant la technologie "AquaClean", même les tâches les plus tenaces peuvent être facilement éliminées à l'eau. Le traitement avec AquaClean recouvre chaque tissu d'une couche moléculaire invisible. Cela empêche les tâches de pénétrer dans les fibres du tissu. La tâche se dissout dès qu'elle entre en contact avec l'eau et est donc facile à enlever avec un chiffon.



- EASYCARE: EasyCare rend le tissu étonnamment doux grâce à un processus de séchage spécial. Les fibres sont également renforcées, ce qui permet au tissu de durer encore plus longtemps. Comme avec la technologie AquaClean, les tâches éventuelles peuvent être éliminées avec un simple chiffon humide. Ces tissus amovibles sont également lavables en machine à 30°.

- CHENILLE : La principale caractéristique de la CHENILLE (= un certain type de fil) est qu'elle est très douce, mais elle a l'inconvénient d'être sujette à "l'aplatissement". Cela signifie que lorsque le tissu est utilisé, les poils soulevés se couchent. Cela n'affecte en rien la qualité ou la durabilité du tissu. Elle n'affecte que la teinte du canapé.

Instructions d'entretien

Pour que l'aspect du tissu reste optimal, il est nécessaire de passer régulièrement l'aspirateur ou de le brosser avec une brosse à meubles douce.

TISSUS VELOURS

L'apparence de ces tissus peut varier considérablement en fonction de la finition. La technique sous-jacente est qu'une boucle est tissée dans le tissu pendant le processus de tissage. Cela donne au tissu un aspect plus épais et luxueux. Ces boucles peuvent ensuite être ouvertes, remontées et/ou rendues rugueuses. Les boucles/poils sont doux au toucher et peuvent être frottés dans toutes les directions. Cela a un effet sur la légèreté et la perception de la couleur du tissu, voir "Remarques pour tous les tissus".

TISSU DE BOUTEILLES PET RECYCLÉES

L'industrie textile recherche également des méthodes de travail respectueuses de l'environnement. Par exemple, certains fournisseurs de tissus ont commencé à produire des tissus à partir de déchets plastiques provenant de la mer. Cela signifie 75 % d'émissions de CO₂ en moins pour produire un tissu à base de bouteilles en PET au lieu de polyester pur. Cela répond à la fois à la conscience environnementale actuelle et à la demande croissante de durabilité, car c'est l'une des principales qualités de ces tissus.

Note pour tous les tissus

Miroirs de siège: Sous l'effet de la chaleur corporelle, du poids et de l'humidité, un tissu peut commencer à s'aplatir. Les fibres de certains tissus se redressent et offrent une prise en main souple. À l'usage, les fibres peuvent s'aplatir et créer ce que l'on appelle un "miroir de siège". Un "miroir de siège" donne une différence optique de couleur (mat - brillant ou clair - foncé). En brossant régulièrement le tissu avec précaution à l'aide d'une brosse à meubles ou à vêtements, les fibres reviendront en grande partie à leur position d'origine et le "miroir de siège" disparaîtra en grande partie, ce qui permettra de garder le tissu propre et optiquement beau plus longtemps.

Ombrage : Il est causé par l'effet de la lumière, de l'ombre et des différentes directions de poils (sens de la longueur) des fibres, c'est ce qu'on appelle aussi un piqué. C'est une propriété de certains tissus et ce n'est donc pas un défaut de qualité.

Instructions d'entretien : Il est recommandé d'aspirer régulièrement le tissu avec un embout à brosse douce. Il est important d'aspirer dans le sens du poil.



PROPRIÉTÉS DU TISSU TECHNIQUE

Pilling

Le boulochage est dû au fait que les fibres lâche du fil se collent les unes aux autres. C'est un phénomène normal et inhérent à certains types de fil. La principale cause du boulochage est la friction.

Le boulochage peut également être causé par des facteurs externes tels que les vêtements, les couvertures (polaires), les chaussettes de sport, les cheveux, la poussière domestique et la transpiration.

Les animaux domestiques constituent un autre facteur important dans la formation de bouloches. Leur peau et leur fourrure sont grasses, ce qui a une influence négative sur les meubles rembourrés. Par conséquent, les cheveux et la poussière domestique adhèrent plus rapidement au tissu, ce qui provoque l'apparition de bouloches.

Le boulochage peut être partiellement évité en évitant les facteurs mentionnés ci-dessus, en assurant une bonne circulation de l'air et en passant régulièrement l'aspirateur sur le canapé avec une brosse spéciale pour tissus d'ameublement à faible puissance d'aspiration. Si le boulochage est déjà formé, consultez la rubrique "Instructions d'entretien".

Conseils de soins

Pour certains d'entre nous, la formation de boules n'est pas un problème. Si le boulochage du tissu vous dérange, vous pouvez les enlever à l'aide d'un "rasoir à textile" (disponible dans le commerce). N'utilisez en aucun cas d'autres objets tels qu'un couteau ou des ciseaux. N'utilisez pas de rouleau adhésif pour nettoyer le canapé, le produit sur le rouleau peut rester sur le meuble. Si vous utilisez la bonne méthode de boulochage, le tissu ne sera pas endommagé et cela n'aura pas d'effet négatif sur la durée de vie de votre tissu.

Influence de la lumière du soleil

La lumière vive du soleil affecte les couleurs de tous les matériaux d'ameublement. La lumière directe et intense du soleil doit toujours être évitée pour tout canapé (sauf pour les tissus d'extérieur).

Étirement du revêtement

Pendant l'utilisation, le revêtement peut s'étirer et prendre un aspect typique de son utilisation. Toutefois, ce changement ne réduit en rien la qualité de l'utilisation. Vous pouvez répartir uniformément les plis à gauche ou à droite sur le siège. Cela permet d'éviter les plis lorsque le siège est utilisé d'un seul côté. En principe, les plis causés par l'utilisation sont normaux s'ils peuvent être repassés. Voir également la note sous "Remplissage des sièges 1A".

Métamérisme

La métamérique signifie que le tissu apparaît plus clair ou plus foncé selon l'incidence de la lumière. Ce jeu de couleurs peut vous donner l'impression qu'il existe des différences de couleur dans le revêtement. Les pièces de mobilier sont toujours tapissées dans le même sens. En raison de la position des meubles dans la pièce par rapport à la lumière, la couleur des meubles peut donc varier.



L'ESSAI DES TISSUS D'AMEUBLEMENT

Lorsqu'un tissu est tissé, il doit être conforme à la norme européenne. Les tissus d'ameublement sont testés conformément à la norme BS (= British Standard) et conviennent à un usage domestique normal à intensif. Afin de garantir notre qualité, nos tissus sont soumis à des tests stricts.

Test de Martindale

La Martindale est un dispositif d'usure des textiles. Non seulement pour tester l'usure des tissus d'ameublement, mais aussi des textiles techniques et des vêtements. Ce test est basé sur l'usure d'un textile ou d'un tricot contre un tissu rugueux. Le nombre de mouvements indique les révolutions telles que mentionnées sur les livres d'échantillons. Le test s'arrête lorsque 3 fils sont rompus. Passe Partout n'utilise que des tissus d'ameublement ayant un Martindale d'au moins 20.000 tours.

Solidité à la lumière

On le détermine en exposant le tissu à la lumière Xenon pendant une période déterminée. La notation va de 1 (= décoloration forte) à 8 (= décoloration minimale). La recommandation pour les tissus d'ameublement est un minimum de 4, les valeurs inférieures à ce chiffre peuvent causer des problèmes.

Test de boulochage

Le dispositif Martindale est également utilisé. Maintenant, on ne fait pas de mouvements de frottement aléatoires, mais des mouvements dans une direction, en ligne droite, ce qui peut provoquer des bouloches. L'échelle va de 1 (mauvais) à 5 (bon).

Résistance à la traction et à la couture

Deux pièces de tissu sont cousues l'une à l'autre et mises sous tension pour voir à quel point la couture se sépare.

CUIR

Le cuir est un produit naturel magnifique. Passe Partout utilise des peaux de bovins. Le processus commence à la tannerie (tannage = conservation). Durant période d'environ 3 semaines, une peau est conservée, graissée, colorée et finie. Ensuite, les peaux de cuir sont vendues et transformées, par exemple en un canapé en cuir. Il n'y a pas beaucoup de types de peaux différentes (par exemple, bœuf, mouton, veau), mais il existe de nombreux types de cuir différents. Pour distinguer le cuir d'ameublement, il est préférable de parler de différents types de cuir (en partie basés sur la finition). Passe Partout utilise le cuir Rebound, un cuir à effet vintage. Les caractéristiques authentiques de la peau sont visibles dans les rides,

les éraflures, les piqûres d'insectes et les veines. Un look vintage a été appliqué de manière traditionnelle pour mettre en valeur son aspect unique. Le cuir provient principalement de bovins sud-américains et a une épaisseur d'environ 1,4 mm. Pour rendre le revêtement également pratique à utiliser, la surface a été dotée d'une finition transparente. La saleté et l'humidité ne pénètrent pas facilement dans le cuir. Il peut être nettoyé avec un chiffon sec non pelucheux ou un chiffon doux et humide. Pour le cuir - encore plus que pour les autres revêtements - la règle est que la lumière du soleil affecte le cuir et le fait sécher.

PROPRIÉTÉS GÉNÉRALES DU CUIR

Le cuir neuf est plus rigide, pensez aussi aux chaussures en cuir neuf. Ils sont également serrés sur votre pied au début. Avec l'assouplissement du rembourrage et du matériau du ressort, on s'enfoncé plus profondément dans le siège. Le cuir s'adapte et s'étire, de sorte que des plis apparaissent lorsque vous vous levez. En règle générale, vous ne devez pas dépasser 3 cm par siège. En général : plus le siège est grand, plus le pli peut être grand. En outre, plus le ressort est dur, plus le cuir est serré. Plus les meubles sont souples, plus les plis apparaissent. La lumière directe du soleil doit également être évitée pour le cuir, afin d'éviter sa décoloration et son dessèchement. Le cuir étant un produit naturel, chaque peau de cuir est unique. Par conséquent, des cicatrices, des éraflures, des morsures de tiques, etc. peuvent être trouvées dans le cuir. Ces marques n'affectent pas la durabilité du cuir mais sont une caractéristique naturelle de la peau.

Conseils de soins

Ce cuir ne nécessite aucun entretien, tout au plus un petit nettoyage avec un chiffon sec non pelucheux ou avec un chiffon doux et humide, toujours sans utilisation de produits agressifs ou chimiques. Si vous souhaitez protéger, nettoyer ou entretenir vos meubles en cuir vintage, nous vous renvoyons au revendeur où vous avez acheté votre canapé.



4 ENTRETIEN ET TRAITEMENT

GÉNÉRALITÉS

Quelques règles de base :

(les réclamations résultant des remarques ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie).

- Les accoudoirs et les dossiers servent de support et non de siège !
- Évitez les jouets à arêtes vives, les boucles, les bijoux, les animaux domestiques ou les parties de l'aspirateur qui pourraient endommager le tissu. Si des boucles ou des fils détendus apparaissent, ils doivent être réinsérés dans le tissu avec un instrument fin mais émoussé. En aucun cas, ils ne doivent être tirés ou coupés.
- **Traitement anti-salissures : si votre meuble a été traité par un tiers, toute garantie sur le tissu sera annulée.**
- Toujours passer l'aspirateur avec un embout souple et une aspiration douce ou, si nécessaire, brosser soigneusement avec une brosse à meubles. Si vous aspirez trop fort, des plumes et des fils de dacron peuvent se détacher.
- Attention aux jeans. Les jeans peuvent affecter les tissus et les cuirs de couleur claire !
- Pour une usure régulière des coussins de siège, vous pouvez les changer régulièrement.
- Tout comme les coussins de siège avec duvet, les coussins de dossier doivent être régulièrement rembourrés.

- Attention aux désodorisants qui ne conviennent pas aux textiles ! Ils peuvent provoquer une réaction chimique qui peut décolorer le revêtement de votre canapé. Même si le tissu n'est pas vaporisé directement mais plutôt dans l'air, le spray finira par se retrouver sur le canapé. N'utilisez donc que des rafraîchisseurs adaptés au tissu.
- Lorsque vous déplacez le canapé, soulevez-le toujours de manière à ne pas endommager le sol et à éviter que les pieds ne se cassent ou ne soient endommagés.
- Les pieds en bois peuvent être endommagés par les aspirateurs et/ou l'humidité qui reste autour du pied lors du nettoyage. Soyez vigilants !
- Protégez le canapé en tissu ou en cuir des rayons directs du soleil. Pour les produits en cuir, un entretien régulier à l'aide d'un chiffon humide est recommandé. Assurez-vous que le chiffon ne contient pas de produits chimiques. L'eau pure est le meilleur remède. N'utilisez pas de crème pour le cuir.
- Si vous avez fait des taches sur votre canapé, vous ne devez pas simplement essayer de frotter la tache avec de l'eau et/ou des détergents. La règle d'or est qu'il ne faut jamais frotter les tissus mais toujours les tamponner !



CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE!

Please take a quiet moment to read this manual in order to get to know your fabric or leather sofa a little better and to find tips on enjoying its use for many years to come. For the sake of completeness, this manual includes all our models in all available materials. If you would like to check which materials were used for your sofa, please consult the technical specifications at www.passepartoutnv.be.

*Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau canapé Passe Partout.
Enjoy life, Enjoy your sofa, Enjoy Passe Partout!*



1 OVERALL CONSTRUCTION

FRAME OR CARCASS

When constructing the frame or carcass of your sofa, we have tried to design and manufacture a high-quality product with a long lifespan. The materials and shapes we use vary from model to model depending on the finished shape and/or comfort we want to achieve.

The frame or carcass of your model is made of beech and/or hardwood, combined with furniture board. The delicacy of some of our designs means that wood is too fragile to use. If that is the case, we use an entirely metal frame instead.

Special elements such as long chairs, cosies, duos, etc., have another carcass construction than their matching base elements. As these lounging elements are used in a different way, we have chosen to change the structure in order to avoid sagging. That is why the comfort offered by these elements sometimes differs from the comfort of standard seating elements.

SEAT CUSHION FILLINGS: TYPES AND CHARACTERISTICS

FOR FIXED UPHOLSTERED SEAT CUSHIONS:

1A. HR foam = cold foam

HR stands for "high resilience". HR foam has a somewhat irregular, open cell structure by nature, thus presenting good breathing and ventilation characteristics. The material is very resilient and offers great comfort as well as a long lifespan. We mainly use a medium firm type of HR foam.

Note

It is always possible that when using a sofa from the outset, a slight crease may occur. As a guideline for acceptable wrinkling, the following assessment can normally be made: "For a seat width of 70 cm, when stretching from both sides to the middle, the resulting crease must not exceed 2 cm. Deviating seat widths are to be evaluated according to this ratio. For example: with a seat width of 100 cm, the crease may not be higher than 3 cm.

Within our product range HR foam is mostly used for sofas with a more contemporary, minimalistic look.

1B. HR foam + layer of memory foam

The HR foam block is topped with a layer of memory foam. Memory foam, or viscoelastic polyurethane foam, was developed by NASA for its own use, but is now mainly used in mattresses and the medical world. Memory foam reacts to heat and weight and provides extra comfort. The warmth and weight of your body create an impression in the seat cushion. When you get up, the cushion slowly returns to its original shape, thus retaining its sleek appearance.

1C. HR foam with pocket springs

Pocket springs are placed on the bottom suspension, finished with HR foam. It gives a pleasant and comfortable, but above all durable seating comfort.

1D. HR foam with down covering

On top of the thick block of HR foam, we attach a thin layer of down. We put this down in a cover that is divided into compartments. This gives a nonchalant look, but makes the sofa very comfortable. To keep the feathers 'alive' and to maintain optimal seating comfort, we recommend that you plump up the seat cushion weekly.

FOR LOOSE SEAT CUSHIONS:

2A. Highly elastic shaped foam

Moulded foam is foam with an even higher degree of elasticity, shape retention and durability. We use this foam in the form of a moulded foam cushion, i.e. the chemical reaction of the foam takes place in "moulds" made to measure for us. This allows us to guarantee even better and custom-made seating comfort. Due to the use of moulded foam cushions, it is not possible to use the seat cushion on both sides.

2B. HR foam with down covering

This filling consists of a base of cold foam topped by a compartmentalised covering filled with a mix of down, feathers, foam rods and fibre balls. The base serves to reinforce the seating comfort. Because the springs can move individually, this filling adapts optimally to the body. Very important is the fact that the filling is stitched into compartments. This prevents the contents from slipping and/or sticking together. Depending on the type of covering material, these compartments may be visible on the outside. The specific top layer of this type of cushion gives it its natural nonchalant look.

2C. Memo Comfort

The memo comfort cushion is a combination of HR foam that has been hollowed out and filled with memory foam. The comfort of this pillow is phenomenal! Because of the memory foam, you really sink into the sofa and when you leave the cushion, it returns to its original shape.

2D. HR foam with pocket springs

The pocket spring core is framed by a thick layer of HR foam. You can best compare this with a pocket spring mattress. It provides pleasant, firm and durable seating comfort.

2E. HR foam with pocket springs and down covering

The pocket spring core is framed by a thick layer of HR foam, topped by a down filling. You can best compare this to a pocket spring mattress with topper. It gives a pleasant, soft and durable seating comfort. The specific top layer gives the sofa a nonchalant look.

Care advice for seat cushions with down covering

Through use, this type of seat cushion will develop a slight indentation. This is a material-related property. In order to bring the cushions back to their original form, you should regularly plump them up gently (like a pillow). Also take care when vacuuming! If you vacuum too hard, it is possible that you will suck the feathers or the fibres of the dacron cover through the cover. Vacuuming is possible, but on the lowest setting!



BACK FILLINGS: TYPES AND THEIR PROPERTIES

TYPES OF LOOSE BACK CUSHIONS

Depending on the level of comfort to be achieved, the following types of "loose" back cushions are available:

- Polyester fibre balls, in a compartmentalised filling* -Mix of foam rods, in a synthetic material
- Mix of foam rods and down feathers in compartments*
- Down filling: HR foam + compartmented cushion filled with a mixture of foam rods and feathers*.
- Compartmented cushion filled with a mix of feathers and foam sticks and fitted with a central foam core* -HR foam with dacron
- HR foam with dacron layer
- Polyester foam with layered high-elastic foam
- High-quality siliconized polyester fibres*

FIXED UPHOLSTERED BACK CUSHIONS OR SUPERSTRUCTURES

These are made up of a base of HR foam of 23, 25 or 30 kg/m³ with a dacron cover. See also note under "seat fillings" regarding pleat formation.

*These cushions should be shaken up after use so that they regain their original shape. This is also recommended for the small decorative cushions.

2 TYPES OF UPHOLSTERY

FIXED UPHOLSTERY

With fixed upholstery, the covering is pulled tightly over the filling and/or body and connected to it. This means that the fabric cannot be removed from the sofa by hand. With fixed upholstery, HR foam is usually used as filling.

LOOSE COVERS (SEAT AND BACK CUSHIONS)

With many of our models, we use loose seat and back cushions. These can be opened by means of a zip in order to remove the fillings and clean the covers. Dry cleaning is always recommended.

3 COVERING MATERIALS

UPHOLSTERY

FABRICS AND PROPERTIES

The fabrics that we take into collection are chosen with great care and first subjected to appropriate tests (e.g. light fastness, rubbing test, etc.). Before we process the fabric into our production, we check it for defects on our fabric testing machine. By means of light, both on and through the fabric, faults in the fabric are detected.

Natural fibres

- **COTTON:** 100% natural product, which makes this fabric reasonably strong and absorbs and releases moisture well. It is also a good heat conductor. The negative characteristics of this fabric are that it wrinkles badly and is sensitive to light and stretch.

- **LINEN:** 100% natural product. The fibre of this fabric is not as strong as that of cotton, but it is an excellent material to use for upholstery in sofas. Linen is very sensitive to creasing, light and stretching.

- **WOOL:** Wool is a naturally resilient fibre, which makes wool upholstery soft to the touch. The disadvantage is that woollen upholstery wrinkles easily. Another disadvantage of wool is that it fluffs easily and is difficult to wash. Wool is very elastic and can be stretched 30 to 40% without breaking. The tensile strength of the fibre is much lower than that of many other fibres (linen, cotton or synthetic fibres).

- **VISCOSE:** Viscose is made from cellulose of wood and plants but is produced chemically.

Fabrics made of natural fibres such as cotton, linen and viscose should be treated with extra care. Protect the fabric from (direct) sunlight to avoid discoloration.

Synthetic fibres

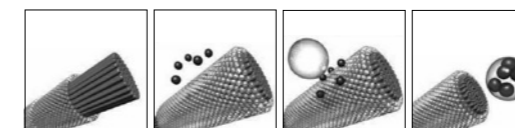
Synthetic textile fibres usually consist of polyamide (nylon), acrylic, polyester, elastomer (lycra). They are produced from petroleum and natural gas. Synthetic fabrics are often more durable and easier to clean than natural fabrics.

- **MICROFIBRE** is an extremely fine synthetic fibre from which textiles can be woven, it feels soft and looks like a natural fabric.

MIXED FIBRES

These fabrics consist of a mix of natural and synthetic fibres, for example 20% natural and 80% synthetic fibres. By combining fibres, fabric manufacturers try to eliminate some or all of the negative characteristics, such as stretch or light fastness.

- **AQUACLEAN TECHNOLOGY:** By applying the "AquaClean" technology, even the most stubborn stains can be easily removed with water. The AquaClean treatment covers each fabric with an invisible molecular layer. This prevents the stains from penetrating into the fabric's fibres. The stain dissolves as soon as it comes into contact with water and is therefore easy to remove with a cloth.



- **EASYCARE:** Easycare makes the fabric surprisingly soft through a special drying process. The fibres are also extra strengthened, making the fabric last even longer. As with the AquaClean technology, any stains can be removed with a simple wet cloth. These removable fabrics are also machine washable at 30°.

- **CHENILLE:** The important property of -CHENILLE (= a certain kind of yarn) is that it is very soft, but it has the disadvantage of being prone to "flattening". This means that when used, the upright hairs of the fabric will lie down. This does not affect the quality or durability of the fabric. It only affects the colour shade of the sofa.

Care instructions

Regular gentle vacuuming or brushing with a soft furniture brush is necessary to keep the aspect of the fabric optimal.

VELVET FABRICS

The appearance of these fabrics can vary greatly depending on the finish. The underlying technique is that a loop is woven into the fabric during the weaving process. This makes the fabric look thicker and luxurious. These loops can then be cut open, pulled up and/or roughened. The loops/hairs feel soft and can be rubbed in all directions. This affects the lightness and colour perception of the fabric, see 'Notes for all fabrics'.

FABRIC FROM RECYCLED PET BOTTLES

Environmentally friendly ways of working are also being sought in the textile industry. For instance, some fabric suppliers have started to produce fabrics on the basis of plastic waste from the sea. It means 75% less CO₂ emissions to produce a fabric based on PET bottles instead of pure polyester. This meets both the current environmental awareness and the growing demand for sustainability, which is one of the main qualities of these fabrics.

Note for all fabrics

Seat mirrors: As a result of body heat, weight and moisture, a fabric can become squashed. The fibres of some fabrics stand upright and provide a soft grip. In use, the fibres can flatten out and create a so-called "seat mirror". A "seat mirror" gives an optical colour difference (matt - gloss or light - dark). By regularly brushing the fabric carefully with a furniture or clothes brush, the fibres will largely return to their original position and the "seat mirror" will largely disappear, keeping the fabric clean and optically beautiful for longer.

Shading: This is caused by the effect of light, shadow and the different pile directions (lying direction) of fibres, this is also called a nap. This is a property of certain fabrics and is therefore not a quality defect.

Care instructions: We recommend regular vacuuming of the fabric with a soft brush nozzle. It is important to vacuum in the direction of the pile.



TECHNICAL FABRIC PROPERTIES

Pilling

Pilling is caused by loose fibres in the weaving yarn sticking together and is a normal phenomenon inherent to some types of yarn. The main cause of pilling is friction.

Pilling can also be caused by external factors such as clothing, (fleece) blankets, sports socks, hair, household dust and perspiration.

Another important factor in the formation of pilling is pets. They have a greasy skin and fur and this has a negative influence on the upholstered furniture. As a result, hair and household dust will adhere to the fabric more quickly, causing pilling to occur.

Pilling can be partially prevented by avoiding the factors mentioned above, by ensuring good air circulation and by regularly vacuuming the sofa with a special brush nozzle for upholstery with a low vacuum setting. If the pilling has already formed, see 'Care instructions'.

Care advice

Some of us don't find the formation of pilling a problem. If the formation of pills does bother you, you can remove the pills with a 'textile shaver' (available in stores). Under no circumstances use other objects such as a knife or scissors. Do not use an adhesive roller to clean the sofa, as the product on the roller may remain on the furniture. If the pilling is done properly, no damage will be done to the fabric and it will not have a negative impact on the life of your fabric.

Influence of sunlight

Bright sunlight will affect the colours of any upholstery material. Direct and intense sunlight should always be avoided for any sofa (except for outdoor fabrics).

Stretching of the covering material

During use, the covering material may stretch and take on a utilitarian appearance. However, this change does not reduce the quality of use in any way. You can evenly spread the folds to the left or right on the seat. This ensures that no pressure creases occur when using the seat on one side. In principle, however, creases caused by use are normal if they can be ironed out. See also note under "Seat pads 1A". Repeat remark

Metamerics

Metamerics means that the fabric appears lighter or darker depending on the incidence of light. This play of colours can give you the impression that there are colour differences in the covering. Furniture pieces are always upholstered in the same direction. Therefore, depending on the position in the room and the light, the furniture may show different colours.



TESTING OF FURNITURE FABRICS

When a fabric is woven, it must comply with the European standard. The upholstery fabrics are tested according to the BS standard (= British Standard) and are suitable for normal to heavy household use. In order to guarantee our quality, our fabrics are subjected to stringent testing.

Martindale test

The Martindale is a wear and tear device for textiles. Not only to test wear on furniture fabrics but also on technical textiles and clothing. This test is based on the wear of a textile fabric or knit against a rough fabric. The number of movements indicates the revolutions as mentioned on the sample books. The test stops when 3 threads are broken. Passe Partout only uses furniture fabrics with a Martindale of at least 20.000 revolutions.

Light fastness

This is determined by exposing the fabric to Xenon light for a set period of time. The rating ranges from 1 (= strong discolouration) to 8 (= minimal discolouration). For upholstery fabrics, a minimum of 4 is recommended; values below this may cause problems.

Pilling test

The Martindale device is also used. Now, one does not make random rubbing movements, but moves in one direction, in one straight line, which may cause pilling. The scale runs from 1 (bad) to 5 (good).

Tensile strength and seam strength

Two pieces of fabric are stitched together and put under tension to see how much tension the seam separates.

LEATHER

Leather is a beautiful natural product. Passe Partout uses cattle hides. This process starts at the tannery (tanning = preserving). In a period of approximately 3 weeks, a hide is preserved, greased, coloured and finished. After this, the leather hides are sold and processed into, for example, a leather sofa. There are not many different types of leather (e.g. beef, sheep, calf), but there are many different types of leather. When distinguishing between furniture leathers, it is better to speak of different types of leather (partly on the basis of finish). Passe Partout uses Rebound leather, a leather with a vintage effect. The authentic

characteristics of the skin are visible in wrinkles, scratches, insect bites and veins. A vintage look has been applied in a traditional way to reinforce its unique appearance. The leather comes mainly from South American cattle and has a thickness of about 1.4 mm. To make the furniture also practical to use, the surface was given a transparent finish. Dirt and moisture do not penetrate into the leather as quickly. It can be cleaned with a dry lint-free cloth or a soft damp cloth.

For leather - even more than for other upholstery - the rule applies that bright sunlight affects the leather and lets it dry out.

GENERAL LEATHER PROPERTIES

New leather is stiffer, think also of new leather shoes. They are also tight on your foot at first. As the filling and spring material soften, you sink deeper into the seat. The leather adapts and stretches so that folds appear when you stand up. The standard for this is that the crease should not exceed 3 cm per seating surface. In general, the bigger the seat, the bigger the crease can be. Also: the harder the springing, the tighter the leather. The softer the furniture, the more creases will appear. Direct sunlight should also be avoided for leather, to prevent discolouration and drying out. Because leather is a natural product, each leather skin is unique. Therefore, scars, scratches, tick bites, etc. may be found in the leather. These marks do not affect the durability of the leather but are a natural feature of the skin.

Care advice

This leather is maintenance free, at the most a small cleaning with a dry lint-free cloth or with a soft moist cloth, always without the use of aggressive or chemical products. If you want to protect, clean or take extra care of your vintage leather furniture, we refer you to the dealer where you bought your sofa.



4 MAINTENANCE & TREATMENT

GENERAL

Some rules of thumb:

(complaints resulting from the following remarks are not covered by the guarantee!)

- Arms and backrests serve as support, not as a seat!
- Avoid sharp-edged toys, buckles, jewellery, pets or parts of the Hoover that could damage the fabric. If any loops or loose threads appear, they should be inserted back into the fabric with a fine but blunt instrument. Under no circumstances should they be pulled or cut.
- **Dirt-repellent treatment: if your furniture has been treated by a third party, any guarantee on the fabric will become null and void.**
- Please always vacuum with a soft nozzle and gentle suction or, if necessary, carefully brush with a furniture brush. When vacuuming with too much suction, feathers and dacron threads can come out.
- Careful with jeans. Jeans can affect light-coloured fabrics and leather!
- For even wear of the seat cushions, you can change them regularly.

- Just like seat cushions with down, back cushions also need to be plumped up regularly.
- Watch out for odour fresheners that are not suitable for textiles! They can cause a chemical reaction that can discolour the upholstery of your sofa. Even if the spray is not applied directly to the fabric but in the air, the spray will eventually end up on the sofa. So only use fabric-suitable refreshers.
- When moving the sofa, always lift it up so that the floor is not damaged and the legs do not break off or become damaged.
- Wooden legs can be damaged by hoovers and/or moisture that remains around the leg when mopping. Take care of this!
- Protect the sofa in fabric or leather from direct sunlight.
- For leather products, regular maintenance with a damp cloth is recommended, but make sure there are no chemicals on the cloth. Pure water is the best remedy. Do not use leather creams.
- In case you have made stains on your sofa, you should not just try to rub the stain away with water and/or detergents. The golden rule is that you should never rub fabrics but always dab them!



We wish you a lot of pleasure and good times in your new Passe Partout sofa.
Enjoy life, Enjoy your sofa, Enjoy Passe Partout!



*HERZLICHEN
GLÜCKWUNSCH
ZU IHREM KAUF!*

Wir bitten Sie, diese Anleitung in Ruhe durchzulesen, sodass Sie Ihr mit Stoff oder Leder bezogenes Möbel besser verstehen und viele Jahre Freude daran haben können. Aus Gründen der Vollständigkeit wurde diese Anleitung für alle unsere Modelle aus diversen Materialien geschrieben. Wollen Sie sicher sein, welche Materialien in Ihrer Polstergarnitur verwendet wurden, können Sie unter www.passepartoutnv.be jederzeit das technische Merkblatt einsehen.



1 ALLGEMEINE KONSTRUKTION

RAHMEN ODER KORPUS

Beim Aufbau des Rahmens oder Korpus Ihres Sitzmöbels haben wir als Designer und Hersteller nach der besten und haltbarsten Konstruktion gestrebt. Die verwendeten Materialien und Formen unterscheiden sich bei unterschiedlichen Modellen entsprechend der Form und/oder dem Komfort, den wir letztlich erreichen wollen.

Der Rahmen oder Korpus wurde aus Buchen- und/oder Hartholz in Kombination mit Tischlerplatte gefertigt. Für manches grazile Design ist Holz zu zerbrechlich. In diesem Fall verwenden wir einen Rahmen aus Vollmetall.

Bei besonderen Elementen wie Longchairs, Cosys, Duos usw. ist der Aufbau des Korpus anders als bei den dazu passenden Grundelementen. Weil die Nutzung dieser Liegeelemente sich von der eines gewöhnlichen Sitzelements unterscheidet, haben wir uns hier für einen anderen Unterbau entschieden, um ein Durchsitzen bei diesen eher größeren Elementen zu vermeiden. Deshalb weicht der Komfort solcher Elemente manchmal etwas von den Standardsitzelementen ab.

SITZFÜLLUNGEN: ARTEN UND EIGENSCHAFTEN

FEST GEPOLSTERTE SITZKISSEN

1A. HR-Schaum = Kaltschaum

„HR“ steht für „High Resilience“, d. h. hohe Elastizität. HR-Schaum hat von Natur aus eine etwas unregelmäßige, offene Zellstruktur, wodurch das Material sehr gut atmet und gut durchlüftet wird. Das Material ist sehr elastisch und bietet hohen Komfort kombiniert mit langer Haltbarkeit. Passe Partout verwendet hauptsächlich einen Kaltschaum mittlerer

Hinweis

Es ist immer möglich, dass bei der Benutzung eines Sofas von Anfang an eine leichte Knitterfalte entsteht. Als Richtwert für eine akzeptable Faltenbildung kann in der Regel folgende Bewertung vorgenommen werden: „Bezogen auf eine Sitzbreite von 70 cm darf bei der Streckung von beiden Seiten zur Mitte die entstehende Falte 2 cm nicht überschreiten. Abweichende Sitzbreiten sind nach diesem Verhältnis zu beurteilen. Zum Beispiel: Bei einer Sitzbreite von 100 cm darf die Falte nicht höher als 3 cm sein.“

Härte. HR-Schaum wird in unserer Kollektion meist bei moderneren, fester gepolsterten Sitzmöbeln verwendet.

1B. HR-Schaum + Schicht aus Memory-Schaum

Der HR-Schaumblock erhält eine oberste Schicht aus visco-elastischem Schaum. Dieser Schaum wurde von der NASA entwickelt, wird aber heute vor allem für Matratzen und im Gesundheitswesen genutzt. Viscoelastischer Schaum reagiert auf Wärme und Gewicht und sorgt auf diese Weise für noch mehr Komfort. Durch Körperwärme und -gewicht entsteht ein Abdruck im Sitzkissen. Nach dem Aufstehen nimmt das Kissen langsam wieder seine ursprüngliche Form an. Hierdurch bleibt das fest gepolsterte Aussehen erhalten.

1C. HR-Schaum mit Taschenfedern

Auf die Federung unten werden Taschenfedern gelegt und mit HR-Schaum bedeckt. Das sorgt für einen angenehmen und bequemen, vor allem aber dauerhaften Sitzkomfort.

1D. HR-Schaum mit Daunenabdeckung

Oben auf einem dicken HR-Schaumblock befestigen wir eine dünne Daunenschicht. Diese Daunen stecken wir in eine Hülle, die in Kassetten unterteilt ist. Das sorgt für einen lässigen Look und macht das Sofa sehr komfortabel. Damit die Federn „lebendig“ bleiben und ein optimaler Sitzkomfort gewährleistet ist, raten wir Ihnen, das Sitzkissen wöchentlich aufzuschütteln.

FÜR LOSE SITZKISSEN:

2A. Hochelastischer Formschaum

Formschaum ist ein Schaumstoff mit einem noch höheren Grad an Elastizität, Formstabilität und Haltbarkeit. Wir verwenden diesen Schaum in Form eines Formschaumkissens, d.h. die chemische Reaktion des Schaums findet in für uns maßgefertigten „Formen“ statt. So können wir einen noch besseren und maßgeschneiderten Sitzkomfort garantieren. Durch die Verwendung von Formschaumkissen ist es nicht möglich, das Sitzkissen beidseitig zu verwenden.

2B. HR-Schaum mit Daunenabdeckung

Diese Füllung besteht aus einer Basis aus Kaltschaum, darüber befindet sich eine unterteilte Hülle, die mit einer Mischung aus Daunen, Federn, Schaumstoffstäbchen und Faserbällchen gefüllt ist. Der Fuß dient zur zusätzlichen Verstärkung des Sitzkomforts. Da sich die Federn individuell bewegen können, passt sich diese Füllung optimal an den Körper an. Sehr wichtig ist die Tatsache, dass die Füllung in Fächer eingenäht ist. Dadurch wird verhindert, dass der Inhalt verrutscht und/oder zusammenklebt. Je nach Art des Abdeckmaterials können diese Fächer von außen sichtbar sein. Die spezifische Deckschicht dieser Art von Kissen verleiht ihnen ihr natürliches, lässiges Aussehen.

2C. Memo Komfort

Das memo Komfortkissen ist eine Kombination aus HR-Schaum, der ausgehöhlt und mit Memory-Schaum gefüllt wurde. Der Komfort dieses Kissens ist phänomenal! Aufgrund des Memory-Schaums sinkt man wirklich in das Sofa ein und wenn man das Kissen verlässt, kehrt es in seine ursprüngliche Form zurück.

2D. HR-Schaum mit Taschenfedern

Der Taschenfederkern wird von einer dicken Schicht HR-Schaum umrahmt. Am besten können Sie dies mit einer Taschenfederkernmatratze vergleichen. Er bietet einen angenehmen, festen und dauerhaften Sitzkomfort.

2E. HR-Schaum mit Taschenfedern und Daunenabdeckung

Der Taschenfederkern wird von einer dicken Schicht HR-Schaum umrahmt, die mit einer Daunenfüllung versehen ist. Am besten kann man dies mit einer Taschenfederkernmatratze mit Topper vergleichen. Er bietet einen angenehmen, weichen und dauerhaften Sitzkomfort. Die spezifische Deckschicht verleiht dem Sofa ein lässiges Aussehen.

Pflegehinweise für Sitzkissen mit Daunenbezug

Durch den Gebrauch weist diese Art der Sitzpolsterung leichte Dellen auf. Dies ist ein materialbezogenes Merkmal. Um die Kissen wieder in ihre ursprüngliche Form zu bringen, sollten Sie sie regelmäßig leicht aufplustern (wie ein Kopfkissen). Auch beim Saugen ist Vorsicht geboten! Wenn die Absaugung zu stark ist, ist es möglich, dass Sie die Federn oder die Fasern der Dacronhülle durch die Hülle saugen. Sie können saugen, aber auf der niedrigsten Stufe!



RÜCKENFÜLLUNGEN: TYPEN UND IHRE EIGENSCHAFTEN

ARTEN VON LOSEN RÜCKENKISSEN

Je nach dem zu erreichenden Komfortniveau können folgende Arten von „losen“ Rückenkissen gewählt werden:

- Polyesterfaserkugeln, in einer unterteilten Füllung*.
- Mischung aus Schaumstoffstäben und Daunenfedern in Fächern*.
- Daunenpolsterung: HR-Schaum + Fächerkissen gefüllt mit einer Mischung aus Schaumstoffstäben und Federn*.
- Kompartimentiertes Kissen, gefüllt mit einer Mischung aus Federn und Schaumstoffstäbchen und ausgestattet mit einem zentralen Schaumstoffkern*.
- HR-Schaum mit Dacronschicht
- Polyesterschaum mit geschichtetem hochelastischem Schaum
- Hochwertige silikonisierte Polyesterfasern*

FESTE GEPOLSTERTE RÜCKENKISSEN ODER KONSTRUKTION

Diese bestehen aus einer Basis aus HR-Schaum von 23, 25 oder 30 kg/m³ mit einem Dacronbezug. Siehe auch Hinweis unter 'Sitzfüllungen' zur Faltenbildung.

**Diese Kissen sollten nach Gebrauch aufgeschüttelt werden, damit sie ihre ursprüngliche Form wiedererlangen. Dies wird auch für die kleinen Zierkissen empfohlen.*

2 ARTEN VON POLSTERN

FESTPOLSTERUNG

Bei Festpolstern wird der Bezug straff über die Füllung bzw. den Korpus gezogen und mit diesem verbunden. Das bedeutet, dass der Stoff nicht mit der Hand vom Sofa entfernt werden kann. Bei Festpolstern wird meist HR-Schaum als Polsterung verwendet.

LOSE BEZÜGE (SITZ- UND RÜCKENKISSEN)

Bei vielen unserer Modelle verwenden wir lose Sitz- und oder Rückenkissen. Diese können mittels eines Reißverschlusses geöffnet werden, um die Füllungen zu entfernen und die Bezüge zu reinigen. Eine chemische Reinigung wird immer empfohlen.

3 ABDECK-MATERIALIEN

TEXTILIEN

STOFFE UND EIGENSCHAFTEN

Die Stoffe, die wir in die Kollektion aufnehmen, werden mit großer Sorgfalt ausgewählt und zunächst entsprechenden Tests unterzogen (z.B. Lichtechtheit, Reibungstest, etc.).

Bevor wir den Stoff in unserer Produktion verarbeiten, prüfen wir ihn auf unserer Stoffprüfmaschine auf Fehler. Mit Hilfe von Licht, sowohl auf als auch durch das Gewebe, werden Fehler im Gewebe erkannt.

Natürliche Fasern

- **BAUMWOLLE:** 100 % Naturprodukt, dadurch ist der Stoff einigermaßen stabil und nimmt Feuchtigkeit gut auf und gibt sie ab. Außerdem ist es ein guter Wärmeleiter. Negative Eigenschaften dieses Stoffes sind, dass er schlecht knittert und empfindlich gegen Licht und Dehnung ist.

- **LINEN:** 100 % Naturprodukt. Die Faser dieses Gewebes ist nicht so stark wie die von Baumwolle, aber es ist ein ausgezeichnetes Material für Polsterungen. Leinen ist sehr empfindlich gegenüber Faltenbildung, Licht und Dehnung.

- **WOLLE:** Wolle ist eine von Natur aus elastische Faser, weshalb sich Polsterungen aus Wolle weich anfühlen. Ein Nachteil der Wollpolsterung ist, dass sie leicht knittert. Ein weiterer Nachteil von Wolle ist, dass sie leicht fusselt und schwer zu waschen ist. Wolle ist sehr elastisch und kann um 30 bis 40 % gedehnt werden, ohne zu brechen. Die Zugfestigkeit der Faser ist viel geringer als die vieler anderer Fasern (Leinen, Baumwolle oder Kunstfasern).

- **VISKOSE:** Viskose wird aus Zellulose aus Holz und Pflanzen gewonnen, aber chemisch hergestellt.

Stoffe aus Naturfasern wie Baumwolle, Leinen und Viskose sollten mit besonderer Sorgfalt behandelt werden. Schützen Sie den Stoff vor (direkter) Sonneneinstrahlung, um Verfärbungen zu vermeiden.

Synthetische Fasern

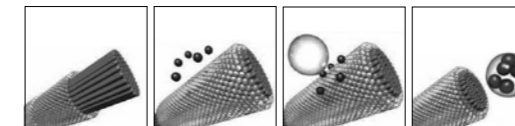
Synthetische Textilfasern bestehen meist aus Polyamid (Nylon), Acryl, Polyester, Elastomer (Lycra). Sie werden aus Erdöl und Erdgas hergestellt. Synthetische Stoffe sind oft haltbarer und pflegeleichter als natürliche Stoffe.

- **MICROFIBER** ist eine extrem feine Kunstfaser, aus der Textilien gewebt werden können, sie fühlt sich weich an und sieht aus wie ein Naturstoff.

MISCHGEWEBE

Diese Stoffe bestehen aus einer Mischung von Natur- und Synthetikfasern, zum Beispiel 20 % Natur- und 80 % Synthetikfasern. Durch die Kombination von Fasern versuchen die Stoffhersteller, einige oder alle negativen Eigenschaften, wie Dehnung oder Lichtechtheit, zu eliminieren.

- **AQUACLEAN-TECHNOLOGIE:** Durch die Anwendung der "AquaClean"-Technologie lassen sich selbst die hartnäckigsten Flecken problemlos mit Wasser entfernen. Die Behandlung mit AquaClean überzieht jedes Gewebe mit einer unsichtbaren Molekularschicht. Dadurch wird verhindert, dass die Flecken in die Fasern des Gewebes eindringen. Der Fleck löst sich auf, sobald er mit Wasser in Berührung kommt und lässt sich daher leicht mit einem Tuch entfernen. Der Fleck löst sich auf, sobald er mit Wasser in Kontakt kommt und lässt sich somit einfach mit einem Tuch entfernen.



- **EASYCARE:** Easycare macht das Gewebe durch ein spezielles Trocknungsverfahren überraschend weich. Die Fasern sind außerdem extra verstärkt, wodurch das Gewebe noch länger hält. Wie bei der AquaClean-Technologie können eventuelle Flecken mit einem einfachen feuchten Tuch entfernt werden. Auch diese abnehmbaren Stoffe sind bei 30° in der Maschine waschbar.

- **CHENILLE:** Die wichtige Eigenschaft von Chenille (= eine bestimmte Art von Garn) ist, dass es sehr weich ist, aber es hat den Nachteil, dass es zum "Flachdrücken" neigt. Das bedeutet, dass sich die aufgerichteten Haare beim Gebrauch des Stoffes nach unten legen. Dies beeinträchtigt nicht die Qualität oder Haltbarkeit des Gewebes. Sie beeinflusst nur den Farbton des Sofas.

Pflegehinweise

Regelmäßiges sanftes Staubsaugen oder Abbürsten mit einer weichen Möbelbürste ist notwendig, um das Aussehen des Stoffes optimal zu erhalten.

VELOURS-STOFFE

Das Aussehen dieser Stoffe kann je nach Ausführung stark variieren. Die zugrunde liegende Technik besteht darin, dass während des Webvorgangs eine Schlaufe in den Stoff eingewebt wird. Dies lässt den Stoff dicker und luxuriöser wirken. Diese Schlaufen können dann aufgeschnitten, hochgezogen und/oder aufgeraut werden. Die Schlaufen/Haare fühlen sich weich an und können in alle Richtungen gerieben werden. Dies wirkt sich auf die Helligkeit und Farbwahrnehmung des Stoffes aus, siehe 'Hinweise für alle Stoffe'.

STOFF AUS RECYCELTEN PET-FLASCHEN

Auch die Textilindustrie ist auf der Suche nach umweltfreundlichen Arbeitsweisen. So haben zum Beispiel bestimmte Stofflieferanten begonnen, Stoffe auf der Basis von Plastikabfällen aus dem Meer zu produzieren. Es bedeutet 75 % weniger CO₂-Emissionen, einen Stoff auf Basis von PET-Flaschen anstelle von reinem Polyester zu produzieren. Dies entspricht sowohl dem aktuellen Umweltbewusstsein als auch der wachsenden Nachfrage nach Nachhaltigkeit, denn dies ist eine der wichtigsten Eigenschaften dieser Stoffe.

Hinweis für alle Stoffe

Sitzspiegel: Infolge von Körperwärme, Gewicht und Feuchtigkeit kann ein Stoff beginnen, sich zu verflachen. Die Fasern einiger Stoffe stehen aufrecht und bieten einen weichen Griff. Im Gebrauch können sich die Fasern abflachen und einen so genannten "Sitzspiegel" bilden. Ein "Sitzspiegel" ergibt einen optischen Farbunterschied (matt - glänzend oder hell - dunkel). Durch regelmäßiges, vorsichtiges Ausbürsten des Stoffes mit einer Möbel- oder Kleiderbürste kehren die Fasern weitgehend in ihre ursprüngliche Position zurück und der "Sitzspiegel" verschwindet weitgehend, wodurch der Stoff länger sauber und optisch schön bleibt.

Schattierung: Sie entsteht durch die Wirkung von Licht, Schatten und die unterschiedlichen Florrichtungen (Liegerichtung) der Fasern, dies wird auch als Flor bezeichnet. Dies ist eine Eigenschaft bestimmter Stoffe und stellt daher keinen Qualitätsmangel dar.

Pflegehinweise: Es wird empfohlen, den Stoff regelmäßig mit einer weichen Bürstendüse abzusaugen. Es ist wichtig, in Florrichtung zu saugen.



TECHNISCHE GEWEBEEIGENSCHAFTEN

Pilling

Pilling wird durch das Zusammenkleben loser Fasern im Garn verursacht. Es ist ein normaler Vorgang und bei einigen Garntypen unvermeidbar. Die Hauptursache für Pilling ist Reibung.

Pilling kann auch durch äußere Faktoren wie Kleidung, (Fleece-)Decken, Sportsocken, Haare, Hausstaub und Schweiß verursacht werden.

Ein weiterer wichtiger Faktor bei der Bildung von Pilling sind Haustiere. Sie haben eine fettige Haut und ein fettiges Fell, und das hat einen negativen Einfluss auf die Polstermöbel. Infolgedessen haften Haare und Hausstaub schneller am Stoff, was zu Pilling führt.

Pilling kann teilweise verhindert werden, indem die oben genannten Faktoren vermieden werden, für eine gute Luftzirkulation gesorgt wird und das Sofa regelmäßig mit einer speziellen Bürstendüse für Polsterstoffe bei niedriger Saugstufe abgesaugt wird. Wenn sich bereits Pilling gebildet hat, siehe 'Pfleghanweise'.

Pfleghanweise

Für einige von uns ist die Pillingbildung kein Problem. Wenn Sie die Pillenbildung stört, können Sie die Pillen mit einem "Textilrasierer" (im Handel erhältlich) entfernen. Verwenden Sie auf keinen Fall andere Gegenstände wie z. B. ein Messer oder eine Schere. Verwenden Sie zum Reinigen des Sofas keine Kleberolle, das Produkt auf der Rolle kann auf dem Möbel verbleiben. Wenn Sie die richtige Methode zum Pilling verwenden, wird der Stoff nicht beschädigt und es hat keine negativen Auswirkungen auf die Lebensdauer Ihres Stoffes.

Einfluss von Sonnenlicht

Helles Sonnenlicht beeinträchtigt die Farben jedes Polstermaterials. Direkte und intensive Sonneneinstrahlung sollte bei jedem Sofa immer vermieden werden (außer bei Outdoor-Stoffen).

Dehnung des Bezugsmaterials

Während des Gebrauchs kann sich der Belag dehnen und ein für den Gebrauch typisches Aussehen annehmen. Diese Änderung beeinträchtigt jedoch in keiner Weise die Qualität der Nutzung. Sie können die Falten gleichmäßig nach links oder rechts auf der Sitzfläche verteilen. Dadurch wird sichergestellt, dass bei einseitiger Nutzung des Sitzes keine Falten entstehen. Grundsätzlich sind jedoch gebrauchsbedingte Falten normal, wenn sie ausgebügelt werden können. Siehe auch Hinweis unter "Sitzfüllungen 1A".

Metamerie

Metamerie bedeutet, dass der Stoff je nach Lichteinfall heller oder dunkler erscheint. Dieses Farbspiel kann den Eindruck erwecken, dass es Farbunterschiede in der Abdeckung gibt. Möbelstücke werden immer in die gleiche Richtung gepolstert. Aufgrund der Position der Möbel im Raum in Bezug auf das Licht können die Möbel daher in der Farbe variieren.



PRÜFEN VON MÖBELSTOFFEN

Wenn ein Stoff gewebt wird, muss er der europäischen Norm entsprechen. Die Möbelbezugsstoffe sind nach BS-Norm (= British Standard) geprüft und für den normalen bis schweren Hausgebrauch geeignet. Um unsere Qualität zu garantieren, werden unsere Stoffe strengen Tests unterzogen.

Martindale-Test

Die Martindale ist ein Verschleißgerät für Textilien. Nicht nur, um den Verschleiß an Möbelstoffen zu testen, sondern auch an technischen Textilien und Bekleidung. Dieser Test basiert auf der Abnutzung eines Textils oder Gewirkes gegen ein raues Gewebe. Die Anzahl der Bewegungen gibt die Umdrehungen an, wie sie auf den Musterbüchern angegeben sind. Der Test stoppt, wenn 3 Fäden gebrochen sind. Passe Partout verwendet nur Möbelstoffe mit einer Martindale von mindestens 20.000 Umdrehungen.

Lichtechtheit

Diese wird ermittelt, indem das Gewebe für eine bestimmte Zeit mit Xenon-Licht bestrahlt wird. Die Bewertung reicht von 1 (= starke Verfärbung) bis 8 (= minimale Verfärbung). Die Empfehlung für Möbelstoffe liegt bei einem Minimum von 4, Werte darunter können Probleme verursachen.

Pilling-Test

Das Martindale-Gerät wird ebenfalls verwendet. Nun macht man keine willkürlichen Reibbewegungen, sondern bewegt sich in eine Richtung, in einer geraden Linie, was Pilling verursachen kann. Die Skala reicht von 1 (schlecht) bis 5 (gut).

Zugfestigkeit und Nahtfestigkeit

Zwei Stoffstücke werden zusammengenäht und unter Spannung gesetzt, um zu sehen, wie viel Spannung die Naht trennt.

LEDER

Leder ist ein schönes Naturprodukt. Passe Partout verwendet Rinderhäute. Dieser Prozess beginnt in der Gerberei (Gerben = Konservieren). In einem Zeitraum von ca. 3 Wochen wird eine Haut konserviert, gefettet, gefärbt und bearbeitet. Danach werden die Lederhäute verkauft und z. B. zu einem Ledersofa verarbeitet. Es gibt nicht viele verschiedene Ledersorten (z.B. Rind, Schaf, Kalb), aber es gibt viele verschiedene Lederarten. Bei der Unterscheidung von Möbelleder ist es besser, von verschiedenen Lederarten zu sprechen (u. a. aufgrund der Zurichtung). Passe Partout verwendet Rebound-Leder, ein Leder mit Vintage-Effekt. Die authentischen

Eigenschaften der Haut zeigen sich in Falten, Kratzern, Insektenstichen und Adern. Der Vintage-Look wurde auf traditionelle Weise aufgetragen, um sein einzigartiges Aussehen zu unterstreichen. Das Leder stammt hauptsächlich von südamerikanischen Rindern und hat eine Stärke von ca. 1,4 mm. Um die Möbel auch praktisch nutzbar zu machen, wurde die Oberfläche mit einem transparenten Finish versehen. Schmutz und Feuchtigkeit können nicht so leicht in das Leder eindringen. Es kann mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.

Für Leder gilt - mehr noch als für andere Bezüge - die Regel, dass grelles Sonnenlicht das Leder angreift und es austrocknen lässt.

ALLGEMEINE LEDEREIGENSCHAFTEN

Neues Leder ist steifer, denken Sie an neue Lederschuhe. Außerdem sind sie anfangs eng am Fuß. Wenn das Polster- und Federmaterial weicher wird, beginnen Sie, tiefer in den Sitz zu sinken. Das Leder passt sich an und dehnt sich, so dass Falten entstehen, wenn Sie aufstehen. In der Regel sollten Sie 3 cm pro Sitz nicht überschreiten. Generell gilt: Je größer der Sitz, desto größer kann die Falte sein. Außerdem gilt: Je härter die Federung, desto fester das Leder. Je weicher die Möbel sind, desto mehr Falten treten auf. Direkte Sonneneinstrahlung sollte auch bei Leder vermieden werden, um Verfärbungen und Austrocknung zu vermeiden. Da Leder ein Naturprodukt ist, ist jede Lederhaut einzigartig. Daher können Narben, Kratzer, Zeckenbisse usw. im Leder zu finden sein. Diese Flecken beeinträchtigen die Haltbarkeit des Leders nicht, sondern sind eine natürliche Eigenschaft der Haut.

Pfleghanweise

Dieses Leder ist wartungsfrei, höchstens eine kleine Ausbesserung mit einem trockenen fusselfreien Tuch oder mit einem weichen feuchten Tuch, immer ohne Verwendung von aggressiven oder chemischen Produkten. Wenn Sie Ihre Vintage-Ledermöbel schützen, reinigen oder pflegen möchten, verweisen wir Sie an den Händler, bei dem Sie Ihr Sofa gekauft haben.



4 WARTUNG & BEHANDLUNG

ALLGEMEINES

Einige Faustregeln:

(Reklamationen, die sich aus den nachfolgenden Ausführungen ergeben, fallen nicht unter die Gewährleistung!)

- Arm- und Rückenlehnen dienen als Stütze und nicht als Sitz!
- Vermeiden Sie scharfkantiges Spielzeug, Schnallen, Schmuck, Haustiere oder Teile des Staubsaugers, die das Gewebe beschädigen können. Wenn Schlingen oder lose Fäden auftauchen, sollten sie mit einem feinen, aber stumpfen Instrument wieder in den Stoff eingeführt werden. Sie dürfen auf keinen Fall gezogen oder geschnitten werden.
- **Schmutzabweisende Behandlung: Wenn Ihre Möbel von einem Dritten behandelt wurden, erlischt jegliche Garantie auf den Stoff.**
- Saugen Sie immer mit einer weichen Düse und sanfter Absaugung oder bürsten Sie gegebenenfalls vorsichtig mit einer Möbelbürste. Wenn Sie mit zu viel Saugkraft saugen, können Federn und Dacronfäden austreten.
- Vorsicht bei Jeans. Jeans können helle Stoffe und Leder angreifen!
- Für eine gleichmäßige Abnutzung der Sitzpolster können Sie diese regelmäßig wechseln.
- Genau wie Sitzkissen mit Daunen müssen auch Rückenkissen regelmäßig aufgepolstert werden.

- Achtung vor Geruchsauffrischern, die nicht für Textilien geeignet sind! Sie können eine chemische Reaktion verursachen, die die Polsterung Ihres Sofas verfärben kann. Auch wenn nicht direkt auf den Stoff, sondern in die Luft gesprüht wird, gelangt das Spray letztendlich auf die Couch. Verwenden Sie daher nur gewebeverträgliche Auffrischer.
- Heben Sie das Sofa beim Transport immer an, damit der Boden nicht beschädigt wird und die Beine nicht abbrechen oder beschädigt werden.
- Holzbeine können durch Staubsauger und/oder Feuchtigkeit, die beim Wischen um das Bein herum bleibt, beschädigt werden. Kümmern Sie sich darum!
- Schützen Sie das Sofa aus Stoff oder Leder vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Für Lederprodukte wird eine regelmäßige Pflege mit einem feuchten Tuch empfohlen, stellen Sie sicher, dass sich keine Chemikalien auf dem Tuch befinden. Reines Wasser ist das beste Mittel. Verwenden Sie keine Ledercremes.
- Wenn Sie Flecken auf Ihrem Sofa gemacht haben, sollten Sie nicht nur versuchen, den Fleck mit Wasser und/oder Reinigungsmitteln wegzureiben. Die goldene Regel lautet: Stoffe nie reiben, sondern immer tupfen!



Wir wünschen Ihnen viel Freude und gute Zeiten mit Ihrem neuen Passe Partout-Sofa.

Enjoy life, Enjoy your sofa, Enjoy Passe Partout!

Passe Partout nv
Wilfordkaai 10 bc,
B-9140 Temse - Belgium
tel +32 (0)3 889 20 68
info@passepartoutnv.be
www.passepartoutnv.be

